

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

► **B**

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 113/2010,

9. veebruar 2010,

millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses kaubavahetusandmete katvuse ja andmete määratlemisega ning kaubavahetusstatistika koostamisega ettevõtte tunnuste ja arve esitamise vääringu järgi ning seoses erikaupade või -liikumistega

(EMPs kohaldatav tekst)

(ELT L 37, 10.2.2010, lk 1)

Muudetud:

► **M1** Komisjoni määrus (EL) 2016/2119, 2. detsember 2016

Euroopa Liidu Teataja

nr	lehekülg	kuupäev
L 329	66	3.12.2016



KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 113/2010,

9. veebruar 2010,

millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses kaubavahetusandmete katvuse ja andmete määratlemisega ning kaubavahetusstatistika koostamisega ettevõtte tunnuste ja arve esitamise vääringu järgi ning seoses erikaupade või -liikumistega

(EMPs kohaldatav tekst)

1. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Väljajätavad kaubad ja kaubaliikumised

I lisas loetletud kaubad ja kaubaliikumised jäetakse väliskaubandusstatistikast välja.

2. PEATÜKK

ANDMETE MÄÄRATLEMINE JA KIRJELDAMINE

Artikkel 2

Kaubavoo koodid

Kaubavoogu käsitlevatest tollidokumentidest saadud andmete puhul kasutatakse järgmisi koode:

1 — impordi registreerimisel;

2 — ekspordi registreerimisel.

Artikkel 3

Vaatlusperiood

1. Vaatlusperiood on kalendriaasta ja -kuu, mille jooksul kaubad imporditakse või eksporditakse.

Kui impordi- ja ekspordiandmete allikas on tollideklaratsioon, osutab vaatlusperiood kalendriaastale ja -kuule, mil tolliasutus deklaratsiooni vastu võttis.

2. Vaatlusperioodi käsitlevatele andmetele osutatakse kuuekohalise arvkodega, mille esimesed neli kohta osutavad aastale ja kaks viimast kohta kuule.

Artikkel 4

Statistiline väärtus

1. ►**M1** Statistiline väärtus põhineb kaupade väärtusel ajal ja kohas, mil ja kus need ületavad selle liikmesriigi piiri, kus kaubad paiknevad

▼B

tolliprotseduurile lubamise ajal sinna sisenemisel (impordi korral) või sealt väljumisel (ekspordi korral). ◀

Statistiline väärtus arvutatakse lõikes 2 osutatud kaupade väärtuse põhjal ning vajaduse korral kohandatakse seda lõike 4 kohaselt vastavalt transpordi- ja kindlustuskuludele.

2. Järgides üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VII artikli rakendamise lepingus (WTO tolliväärtuste määramise leping) sätestatud põhimõtteid tolliväärtuste määramiseks, on import- või eksportkauba väärtus järgmine:

a) müügi või ostu korral import- või eksportkauba eest tegelikult makstud või makstav hind, jättes välja suvalised või fiktiivsed väärtused;

b) muudel juhtudel hind, mis oleks makstud müügi või ostu korral.

Tolliväärtust kasutatakse juhul, kui see määratakse kindlaks vabasse ringlusse lastud kaupade kohta tolliseadustiku järgi.

3. Töötlemisega seotud kaupade väärtus määratakse üldjuhul kindlaks järgmisel viisil:

a) töötlemiseks ettenähtud kaupade puhul määratakse töötlemata kaupade väärtus;

b) pärast töötlemist lisatakse töötlemata kaupade väärtusele töötlemistoimingust saadud lisandväärtus.

▼M1

4. Lõigetes 2 ja 3 osutatud väärtust kohandatakse vajaduse korral sellisel viisil, et statistiline väärtus sisaldab üksnes täielikke veo- ja kindlustuskulusid, mis on tekkinud kaupade toimetamisel nende lähtekohast selle liikmesriigi piirile, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal (impordi puhul CIF-tüübi väärtus, ekspordi puhul FOB-tüübi väärtus).

▼B

5. Statistilist väärtust väljendatakse selle liikmesriigi omavääringus, kus tollideklaratsioon on esitatud. Kui statistilise väärtuse väljendamiseks riigi omavääringus on vaja valuutat konverteerida, on kasutatav vahetuskurss järgmine:

a) tolliseadustiku valuuta konverteerimise sätete kohaselt kehtiv vahetuskurss tollideklaratsiooni vastuvõtmise ajal; selle puudumise korral

b) määratud kurss, mis kehtib kauba importimise või eksportimise ajal ja mille on kehtestanud Euroopa Keskpank euroalasse kuuluvate liikmesriikide suhtes või mille on kehtestanud euroalast väljaspool asuv liikmesriik ametliku vahetuskursina.

▼B*Artikkel 5***Kogus**

Andmed koguse kohta märgitakse järgmiselt:

- a) netomass kilogrammides, mis tähendab kauba kaalu ilma igasuguse pakendita, ning
- b) vajaduse korral täiendavate koguseühikutega kehtiva kombineeritud nomenklatuuri kohase mõõtühikuga.

*Artikkel 6***Impordi- ja ekspordiliikmesriigid**

1. Importiva või eksportiva liikmesriigi andmed kodeeritakse komisjoni sätestatud Euroopa Liidu väliskaubandusstatistika ja liikmesriikidevahelise kaubandusstatistika riikide ja territooriumide nomenklatuuri (edaspidi „GEONOM”) kohaselt.

2. Andmetes selle liikmesriigi kohta, kus tollideklaratsioon on esitatud, märgitakse liikmesriik, kelle tolliasutusele deklaratsioon on esitatud, või tolliseadustikus määratletud lihtsustatud protseduuri kasutamise korral liikmesriik, kelle tolliasutusele on esitatud lisadeklaratsioon, ning kui tolliasutused seda lubavad, tehakse asjakohane kanne deklareerija andmetesse.

▼M1

3. Impordi puhul:

Kui kaubad lubatakse vabasse ringlusse või suunatakse lõppkasutusprotseduurile, on sihtliikmesriik selleks liikmesriigiks, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal. Kui aga tollideklaratsiooni koostamise ajal on teada, et kaubad saadetakse pärast vabasse ringlusse lubamist teise liikmesriiki, on sihtliikmesriigiks see viimatinimetatud liikmesriik.

Kui kaubad suunatakse seestöötlemisprotseduurile, on sihtliikmesriigiks see liikmesriik, kus toimub esimene töötlemistoiming.

Piiramata käesoleva lõike esimese ja teise lõigu kohaldamist määruse (EÜ) nr 471/2009 artikli 7 lõikes 2 osutatud andmevahetuse eesmärgil, on andmevahetuse jaoks sihtliikmesriigiks see liikmesriik, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal.

4. Ekspordi puhul:

Tegelikult ekspordiliikmesriigiks on see liikmesriik, kus kaubad paiknesid tolliprotseduurile lubamise ajal.

▼M1

Kui aga on teada, et kaubad toodi liikmesriiki, kus kaubad protseduurile lubamise ajal paiknevad, teisest liikmesriigist, on tegelikult ekspordiliikmesriigiks see teine liikmesriik, tingimusel et

- i) kaubad toodi sellest teisest liikmesriigist üksnes nende ekspordiks deklareerimiseks;
- ii) eksportija ei ole asutatud liikmesriigis, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal ning
- iii) saabumine sellesse liikmesriiki, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal, ei olnud liidusisene kaubahange ega sellisena käsitletav tehing, nagu osutatakse nõukogu direktiivis 2006/112/EÜ ⁽¹⁾.

Kui kaubad eksporditakse pärast sisemist tolliprotseduuri, on tegelikult ekspordiliikmesriigiks see liikmesriik, kus toimus viimane töötlemistooming.

Piiramata käesoleva lõike esimese, teise ja kolmanda lõigu kohaldamist määruse (EÜ) nr 471/2009 artikli 7 lõikes 2 osutatud andmevahetuse eesmärgil, on andmevahetuse jaoks tegelikult ekspordiliikmesriigiks see liikmesriik, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal.

▼B*Artikkel 7***Partnerriigid**

1. Partnerriike käsitlevad andmed kodeeritakse kehtiva GEONOMi kohaselt.
2. Kooskõlas tolliseadustikuga, milles on sätestatud mittesooduspäritolu käsitlev eeskiri, osutatakse impordi puhul päritoluriiki käsitlevate andmetega riigile, kus kaubad on tervikuna toodetud või kus toimus nende viimane oluline töötlemine.

▼M1

Impordi puhul märgitakse lähteriiki käsitlevates andmetes liikmesriik või kolmas riik, kust kaubad algselt lähetati liikmesriiki, kus kaubad paiknevad tolliprotseduurile lubamise ajal, kui vahendavas liikmesriigis või kolmandas riigis ei ole toimunud ei äritehingut (näiteks müük või töötlemine) ega kaupade veoga mitteseotud peatamist. Kui selline peatamine või äritehing toimusid, märgitakse neis andmetes viimane vahendav liikmesriik või kolmas riik.

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, 11.12.2006, lk 1).

▼B

3. Ekspordi puhul märgitakse viimase teadaoleva sihtriigina viimane kolmas riik, kellele on tolliprotseduurile lubamise või tollikäitlusviisi kohaldamise ajal teada, et kaubad tarnitakse.

*Artikkel 8***Kaubakood**

Kaupa käsitlevad andmed kodeeritakse:

- a) impordi puhul Tarici alamrubriigi kaubakoodi kohaselt;
- b) ekspordi puhul kombineeritud nomenklatuuri alamrubriigi kaubakoodi kohaselt.

*Artikkel 9***Statistiline protseduur**

1. Statistilise protseduuriga tehakse kindlaks erinevad tunnused, mida kasutatakse äritehingute eristamiseks, eelkõige selle järgi, kuidas neid suunatakse tolliprotseduurile.

2. Statistilise protseduuri kood on kood, mis on vajaduse korral tuletatud neljakohalisest koodist, mis osutab tolliseadustiku kohaselt deklareeritud protseduurile. Kasutatakse järgmisi koode:

- 1 — normaalimport või -eksport;
- 2 — import või eksport, mille suhtes kohaldatakse seestöötlamise tolliprotseduuri;
- 3 — import või eksport, mille suhtes kohaldatakse välistöötlamise tolliprotseduuri;
- 9 — import või eksport, mis ei ole tollideklaratsioonis deklareeritud.

*Artikkel 10***Tehingu liik**

1. Tehingu liigi abil määratakse kindlaks erinevad tunnused, mis on vajalikud kaubavahetuse ulatuse kindlaksmääramiseks tollideklaratsiooni alusel, et viia kaubandusstatistika kooskõlla maksebilansi ja rahvamajanduse arvepidamise eesmärkidega ning muude statistika jaoks oluliste tunnustega.

2. Tehingu liiki käsitlevad andmed kodeeritakse II lisa kohaselt. Liikmesriigid kohaldavad kõnealuse lisa A veerus esitatud koode või kombineerivad A veeru koode nende B veerus olevate alajaotustega.

▼B*Artikkel 11***Sooduskohtlemine impordi puhul**

1. Sooduskohtlemist käsitlevate andmete puhul on märgitud sooduskohtlemise koodiga tariifimenetlus tolliseadustikus sätestatud klassifikatsiooni kohaselt.
2. Andmed osutavad sooduskohtlemisele, mida kohaldavad või lubavad tolliasutused.

*Artikkel 12***Transpordiliik**

1. Piiril kasutatavat transpordiliiki ja sisetranspordiliiki käsitlevad andmed kodeeritakse III lisa kohaselt.

Transpordiliik piiril tähendab aktiivset transpordivahendit, millega ekspordi puhul kaubad eeldatavalt väljuvad Euroopa Liidu statistiliselt territooriumilt ning impordi puhul on need eeldatavalt saabunud Euroopa Liidu statistilisele territooriumile.

Sisetranspordiliigi puhul märgitakse vajaduse korral kasutatavad aktiivsed transpordivahendid, millega kaubad sihtkohta saabuvad (impordi puhul) või millega need on lähtekohast eeldatavalt ära viidud (ekspordi puhul).

2. Konteineri andmete puhul kasutatakse järgmisi koode:

- 0 — kui kaupu ei veeta Euroopa Liidu statistilise territooriumi piiri ületamisel konteinerites;
- 1 — kui kaupu veetakse Euroopa Liidu statistilise territooriumi piiri ületamisel konteinerites.

▼M1*Artikkel 13***Ettevõtja identifitseerimine**

Ettevõtjat käsitlevates andmetes märgitakse impordi puhul importijale ja ekspordi puhul eksportijale määratud asjakohane registreerimisnumber.

▼B*Artikkel 14***Kaubaarve vääring**

Kaubaarve vääringut käsitlevad andmed saadakse vajaduse korral tollideklaratsioonist ja need kodeeritakse järgmisel viisil:

▼B

- 0 — kui vääring on märgitud euroalast väljaspool asuva liikmesriigi omavääringus;
- 1 — kui vääring on märgitud eurodes;
- 2 — kui vääring on märgitud USA dollarites;
- 3 — kui vääring ei ole märgitud väljaspool euroala asuvate liikmesriikide omavääringus, eurodes ega USA dollarites.

3. PEATÜKK

KAUBANDUSSTATISTIKA KOOSTAMINE ETTEVÕTTE TUNNUSTE JA ARVE ESITAMISE VÄÄRINGU JÄRGI*Artikkel 15***Kaubandusstatistika koostamine ettevõtte tunnuste kaupa**

1. Riigi statistikaasutused koostavad kaubanduse aastastatistikat ettevõtte tunnuste kaupa.
2. Statistilised üksused on ettevõtted nõukogu määruse (EMÜ) nr 696/93 ⁽¹⁾ lisas määratletu kohaselt.
3. Statistiliste üksuste moodustamiseks seotakse artikli 13 kohase ettevõtja registreerimisnumbriga äriregistri juriidiline üksus kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 177/2008 ⁽²⁾ lisas viidatud muutujaga 1.7a.
4. Kaubandusettevõtja identifitseerimise tagamiseks ja äriregistriga seostamiseks on Euroopa Liidu tolliseadustikuga nähtud riigi statistikaasutustele ette juurdepääs ettevõtjate registreerimis- ja identifitseerimisandmetele. ►**M1** Ettevõtja registreerimisnumbri (EORI numbri) määramise eest vastutavad asutused võimaldavad riigi statistikaasutuste taotluse korral juurdepääsu EORI numbriga seotud andmetele elektroonilises süsteemis, millele on osutatud komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 artiklis 7 [täielik pealkiri ja viide avaldamise kohta joonealuses märkuses] ⁽³⁾. ◀
5. Kogutakse järgmisi näitajaid:
 - a) kaubavoog;
 - b) statistiline väärtus;
 - c) partnerriik;

⁽¹⁾ EÜT L 76, 30.3.1993, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 61, 5.3.2008, lk 6.

⁽³⁾ Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).

▼B

d) kaubakood asjaomase jaotise või kahekohalise koodi taseme järgi, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 451/2008 ⁽¹⁾;

e) ettevõtete arv;

f) ettevõtte tegevus majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori NACE asjaomase jaotise või kahekohalise koodi taseme järgi, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1893/2006 ⁽²⁾ I lisas;

g) suurusjärk mõõdetuna töötajate arvu järgi struktuurilises ettevõtluss-tatistikas kasutatavate näitajate määratluste kohaselt, mis on sätes-tatud komisjoni määruse (EÜ) nr 250/2009 ⁽³⁾ I lisas.

6. Koostatakse järgmisi andmekogumeid:

a) kaubandus- ja äriregistrevahelise vastavuse määrad;

b) kaubandus tegevusala ja ettevõtte suurusjärgu kaupa;

c) suurimate ettevõtete osatähtsus kaupade väärtuse osas tegevusalade kaupa;

d) kaubandus partnerriikide ja tegevusalade kaupa;

e) kaubandus partnerriikide arvu ja tegevusalade kaupa;

f) kaubandus kaupade ja tegevusalade kaupa.

7. Esimene vaatlusaasta, mille kohta tuleb koostada aastastatistika, on 2010. Seejärel esitavad liikmesriigid andmed iga kalendriaasta kohta.

8. Statistika edastatakse 18 kuu jooksul pärast vaatlusaasta lõppu.

9. Liikmesriigid tagavad, et statistilised andmed esitatakse sellisel viisil, et kui komisjon (Eurostat) neid andmeid levitab, ei oleks võimalik ettevõtjat kindlaks teha. Riigi statistikaasutused täpsustavad andmed, mille suhtes kehtivad konfidentsiaalsussätted.

Artikkel 16

Kaubandusstatistika koostamine arve esitamise vääringu järgi

1. Riigi statistikaasutused koostavad kaubanduse aastastatistika arve esitamise vääringu järgi.

⁽¹⁾ ELT L 145, 4.6.2008, lk 65.

⁽²⁾ ELT L 393, 30.12.2006, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 86, 31.3.2009, lk 1.

▼B

2. Statistika sisaldab järgmisi näitajaid:
 - a) kaubavoog;
 - b) statistiline väärtus;
 - c) kaubaarve vääring kodeerituna artikli 14 kohaselt;
 - d) koguväärtus ja toodete jaotus kehtiva rahvusvahelise kaubanduse standardse klassifikatsiooni jaotiste ja alajaotiste järgi, märkides järgmised koodid:
 - 1 — toorained, välja arvatud nafta, rahvusvahelise kaubanduse standardse klassifikatsiooni jaotiste 0–4 kohaselt, jättes välja alajaotise 33,
 - 2 — nafta rahvusvahelise kaubanduse standardse klassifikatsiooni alajaotise 33 kohaselt,
 - 3 — tööstuskaubad rahvusvahelise kaubanduse standardse klassifikatsiooni jaotiste 5–8 kohaselt.
3. Esimene vaatlusaasta, mille kohta koostatakse aastastatistika, on 2010. Seejärel koostavad liikmesriigid andmed iga teise kalendriaasta kohta.
4. Statistika edastatakse komisjonile (Eurostatile) kolme kuu jooksul pärast vaatlusaasta lõppu.
5. Määruse (EÜ) nr 471/2009 artikli 4 lõike 1 kohaselt on andmealikaks tollideklaratsioonide alusel registreeritud teave. Ent kui ekspordi arve esitamise vääringut ei ole tollideklaratsioonis märgitud, teevad liikmesriigid uuringu ekspordiandmete kogumiseks arve esitamise vääringu järgi, et saada täpsete tulemustega statistika.

4. PEATÜKK

ERIKAUBAD VÕI -LIHKUMISED*Artikkel 17***Tööstuslikud sisseseaded**

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „tööstuslik sisseseade” – masinate, aparaatide, tarvikute, seadmete, instrumentide ja materjalide kogum, mis koos moodustab ulatusliku paikse üksuse, mida kasutatakse kaupade tootmiseks või teenuste osutamiseks;
 - b) „komponent” – tööstusliku sisseseade jaoks ette nähtud tarne, mis koosneb kaupadest, mis kõik kuuluvad ühte ja samasse CNI kaubagruppi;

▼B

c) komponendi kaubakood moodustatakse järgmisel viisil:

- i) esimesed neli numbrit on 9880;
- ii) viies ja kuues number vastavad CNI kaubagrupile, millesse komponendi moodustavad kaubad kuuluvad;
- iii) seitsmes ja kaheksas number on 0.

2. Kui vaadeldava tööstusliku sisseseade statistiline koguväärtus ületab 3 miljonit eurot ja kui see ei ole taaskasutamiseks ette nähtud terviklik tööstuslik sisseseade, võivad liikmesriigid koostada ekspordi statistikat komponentide tasemel. Kogust käsitlevate andmete kogumine ei ole kohustuslik.

*Artikkel 18***Osasaadetised**

1. Käesolevas artiklis tähendab „osasaadetised” kokkupanemata või lahtivõetud tervikliku üksuse tarnet, mille kohaletoimetamine kestab kaubanduslikel või transpordiga seotud põhjustel kauem kui ühe vaatlusperioodi.

2. Osasaadetiste impordi või ekspordi vaatlusperioodi võib kohandada nii, et andmed esitatakse vaid üks kord, st viimase saadetise impordimise või eksportimise kuul.

*Artikkel 19***Laevad ja õhusõidukid**

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „laev” – meresõiduk CNI kaubagrupi 89 kohaselt, puksiirlaevad, sõjalaevad ja ujukonstruktsioonid;
- b) „õhusõiduk” – CN-koodide 8802 30 ja 8802 40 alla kuuluvad lennukid;
- c) „majanduslik omandiõigus” – füüsilise või juriidilise isiku õigus saada kasu, mis on seotud laeva või õhusõiduki kasutamisega majandustegevuse käigus, sest ta on võtnud vastutuse sellega seotud riskide eest.

2. Väliskaubandusstatistika hõlmab vaid järgmist laevade ja õhusõidukitega seotud importi ja eksporti:

- a) laeva või õhusõiduki majandusliku omandiõiguse üleminek kolmanda riigi füüsiliselt või juriidiliselt isikult importiva liikmesriigi füüsilisele või juriidilisele isikule; nimetatud tehingut käsitatakse impordina;

▼B

b) laeva või õhusõiduki majandusliku omandiõiguse üleminek eksportiva liikmesriigi füüsiliselt või juriidiliselt isikult kolmanda riigi füüsilisele või juriidilisele isikule; nimetatud tehingut käsitatakse ekspordina. Kui laev või õhusõiduk on uus, registreeritakse eksport liikmesriigis, kus see on ehitatud;

c) laevade või õhusõidukite import ja eksport enne või pärast II lisa märkuses 2 määratletud lepingulist töötlemist.

3. Laevade ja õhusõidukitega kauplemist käsitlev väliskaubandusstatistika koostatakse järgmisel viisil:

a) laevade puhul väljendatakse kogust arvuliselt ja kombineeritud nomenklatuuriga ette nähtud muudes täiendavates mõõtühikutes ning õhusõidukite puhul netomassina ja täiendavates mõõtühikutes.

b) transpordi- ja kindlustuskulud arvatakse statistilisest väärtusest välja;

c) partnerriik on:

i) kolmas riik, milles on laeva või õhusõiduki majanduslikku omandiõigust üle andva füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht (impordi korral) või laeva või õhusõiduki omandiõiguse saanud füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht (ekspordi korral) lõike 2 punktides a ja b osutatud liikumiste korral;

ii) kolmas riik, kus laev või õhusõiduk on ehitatud, kui imporditakse väljaspool Euroopa Liitu ehitatud uut laeva või lennukit;

iii) lõike 2 punktis c osutatud liikumiste puhul kolmas riik, kus on selle füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht, kellele kuulub laeva või õhusõiduki majanduslik omandiõigus (impordi korral) või kolmas riik, kus toimub lepingu alusel töötlemine (ekspordi korral);

d) lõike 2 punktides a ja b osutatud impordi ja ekspordi puhul on vaatlusperiood see kuu, mil majanduslik omandiõigus üle antakse.

4. Riigi statistikaasutuste taotluse korral esitavad laevade ja õhusõidukite registre pidamise eest vastutavad asutused kogu kättesaadava teabe, et teha kindlaks liikmesriigis registreeritud elu- või asukohaga füüsilise või juriidilise isiku ja kolmandas riigis registreeritud elu- või asukohaga füüsilise või juriidilise isiku vaheline laeva või õhusõiduki majandusliku omandiõiguse üleandmine.

Artikkel 20

Laevadele ja õhusõidukitele tarnitud kaubad

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

▼B

a) „kaubatarne laevadele või õhusõidukitele” – toodete tarnimine laeva või õhusõiduki meeskonna ja reisijate jaoks ning laevade või õhusõidukite mootorite, masinate ja muude seadmete töö jaoks;

b) laevu või õhusõidukeid peetakse selle riigi juurde kuuluvaks, kus on selle füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht, kellele kuulub artikli 19 lõike 1 punkti c kohaselt laeva või õhusõiduki majanduslik omandiõigus.

2. Väliskaubandusstatistika hõlmab nende kaupade eksporti, mis tarnitakse eksportiva liikmesriigi territooriumilt laevadele ja õhusõidukitele, mis kuuluvad kolmanda riigi juurde.

3. Liikmesriigid võivad kasutada laevadele ja õhusõidukitele tarnitud kaupade tarvis järgmisi kaubakoode:

— 9930 24 00: CNi kaubagruppidesse 1–24 kuuluvad kaubad;

— 9930 27 00: CNi kaubagruppi 27 kuuluvad kaubad;

— 9930 99 00: mujale klassifitseeritud kaubad.

Andmete edastamine koguse kohta ei ole kohustuslik, välja arvatud CNi kaubagruppi 27 kuuluvate kaupade puhul.

Lisaks võib kasutada partnerriigi lihtsustatud koodi „QS”.

Artikkel 21

Avamererajatistele viidavad või sealt toodavad kaubad

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „avamererajatis” – paigsed seadmed ja seadeldised, mis on paigaldatud avamerele väljaspool ühegi riigi statistilist territooriumi;

b) „avamererajatistele viidavad kaubad” – toodete tarnimine avamererajatiste meeskonna jaoks ning mootorite, masinate ja muude seadmete töö jaoks;

c) „avamererajatise abil saadud või seal toodetud kaubad” – merepõhjast või selle aluspinnasest välja toodud saadused või avamererajatiste abil valmistatud tooted.

2. Väliskaubandusstatistikas registreeritakse:

a) import, kui kaubad on tarnitud:

i) kolmandast riigist avamererajatisele, mis on rajatud piirkonda, kus importival liikmesriigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast;

▼B

- ii) importivasse liikmesriiki avamererajatiselt, mis on rajatud piirkonda, kus kolmandal riigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast;
 - iii) avamererajatiselt, mis on rajatud piirkonda, kus kolmandal riigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast, avamererajatisele piirkonnas, kus importival liikmesriigil on ainuõigus kasutada merepõhja või selle aluspinnast;
- b) eksport, kui kaubad on tarnitud:
- i) kolmandasse riiki avamererajatiselt, mis on rajatud piirkonda, kus eksportival liikmesriigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast;
 - ii) eksportivast liikmesriigist avamererajatisele, mis on rajatud piirkonda, kus kolmandal riigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast;
 - iii) avamererajatisele, mis on rajatud piirkonda, kus kolmandal riigil on ainuõigus kasutada merepõhja või selle aluspinnast, avamererajatiselt piirkonnas, kus eksportival liikmesriigil on ainuõigus eksploateerida merepõhja või selle aluspinnast.

3. Liikmesriigid võivad kasutada avamererajatistele tarnitud kaupade tarvis järgmisi kaubakoode:

- 9931 24 00: CNi kaubagruppidesse 1–24 kuuluvad kaubad;
- 9931 27 00: CNi kaubagruppi 27 kuuluvad kaubad;
- 9931 99 00: mujale klassifitseeritud kaubad.

Andmete edastamine koguse kohta ei ole kohustuslik, välja arvatud CNi kaubagruppi 27 kuuluvate kaupade kohta.

Lisaks võib kasutada partnerriigi lihtsustatud koodi „QW”.

Artikkel 22

Meresaadused

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „meresaadused” – kalastussaadused, mineraalid, päästetud vara ja muud saadused, mida ei ole veel merelaevadelt maale toodud;
- b) laevu peetakse selle riigi juurde kuuluvaks, kus on selle füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht, kellele kuulub artikli 19 lõike 1 punktis c määratletud laeva majanduslik omandiõigus.

▼B

2. Väliskaubandusstatistika hõlmab meresaaduste järgmist importi ja eksporti:

a) meresaaduste maaletoiemetamine importiva liikmesriigi sadamas või nende omandamine importiva liikmesriigi juurde kuuluvate laevade poolt kolmanda riigi juurde kuuluvatelt laevadelt; selliseid toiminguid käsitatakse impordina;

b) meresaaduste maaletoiemetamine kolmanda riigi sadamas eksportiva liikmesriigi juurde kuuluvalt laevalt või nende omandamine kolmanda riigi juurde kuuluvate laevade poolt eksportiva liikmesriigi juurde kuuluvatelt laevadelt; selliseid toiminguid käsitatakse ekspordina.

3. Partnerriik on impordi korral kolmas riik, kus on selle füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht, kellele kuulub püüki teostava laeva majanduslik omandiõigus, ning ekspordi korral kolmas riik, kus meresaadused maale toimetatakse või kus on selle füüsilise või juriidilise isiku elu- või asukoht, kellele kuulub meresaadusi omandava laeva majanduslik omandiõigus.

4. Tingimusel, et ei esine vastuolu muude liidu õigusaktidega, on riigi statistikaasutustel lisaks tollideklaratsioonidele juurdepääs sellistele andmeallikatele nagu teave riiklikult registreeritud laevade deklaratsioonides kolmandates riikides maale toimetatud meresaaduste kohta.

Artikkel 23

Kosmoseaparaadid

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „kosmoseaparaat” – sõiduk, mis suudab liikuda väljaspool Maa atmosfääri;

b) „majanduslik omandiõigus” – füüsilise või juriidilise isiku õigus saada kasu, mis on seotud kosmoseaparaadi kasutamisega majandustegevuse käigus, sest ta on võtnud vastutuse sellega seotud riskide eest.

2. Sellise kosmoseaparaadi startimine, mille majanduslik omandiõigus on vahetunud kolmanda riigi füüsilise või juriidilise isiku ja liikmesriigi füüsilise või juriidilise isiku vahel, registreeritakse:

a) impordina liikmesriigis, kus on selle uue omaniku elu- või asukoht;

b) ekspordina liikmesriigis, kus kosmoseaparaat on valmis ehitatud.

3. Lõikes 2 osutatud statistika suhtes kohaldatakse järgmisi erisätteid:

a) statistilist väärtust käsitlevad andmed määratletakse kosmoseaparaadi väärtusena, jättes välja transpordi- ja kindlustuskulud;

▼B

- b) partnerriik on impordi korral see kolmas riik, kus kosmoseaparaat on valmis ehitatud, ning ekspordi korral see kolmas riik, kus on uue omaniku elu- või asukoht.

4. Tingimusel, et ei esine vastuolu muude liidu õigusaktidega, on riigi statistikaasutustel lisaks tollideklaratsioonidele juurdepääs kõikidele kättesaadavatele andmeallikatele, mis on vajalikud käesoleva artikli kohaldamiseks.

*Artikkel 24***Elektrienergia ja gaas**

1. Lisaks tollideklaratsioonidele võivad riigi statistikaasutused nõuda, et ettevõtjad, kellele kuuluvad elektri või maagaasi ülekandevõrgud või kes neid käitavad, esitaksid otse vajaliku teabe liikmesriigi statistilise territooriumi ja kolmandate riikide vahel toimunud elektrienergia ja gaasi impordi ja ekspordi registreerimiseks.

2. Komisjonile (Eurostatile) edastatav statistiline väärtus võib põhineda hinnangutel. Liikmesriigid teatavad enne kohaldamist komisjonile (Eurostatile), millist meetodikat hinnangu jaoks kasutatakse.

*Artikkel 25***Sõjalised kaubad**

1. Väliskaubandusstatistika hõlmab sõjaliseks otstarbeks ette nähtud kaupade impordi ja ekspordi.

2. Kui asjakohane teave on sõjasaladus kooskõlas liikmesriikides kehtivate määratlustega, võivad liikmesriigid edastada vähem üksikasjalikku teavet kui see, mida nõutakse määruse (EÜ) nr 471/2009 artikli 6 lõikega 1. Komisjonile (Eurostatile) edastatakse siiski vähemalt impordi ja ekspordi statistiline koguväärtus iga kuu kohta.

5. PEATÜKK

LÕPPSÄTTED*Artikkel 26***Euroopa statistika edastamine kaupade impordi ja ekspordi kohta**

1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et komisjonile (Eurostatile) edastatavad andmed oleksid ammendavad ja vastaksid määruse (EÜ) nr 471/2009 artikli 9 lõikes 1 sätestatud kvaliteedikriteeriumidele.

▼B

2. Komisjonile (Eurostatile) edastatav statistika väljendatakse statistikat koostava liikmesriigi omavääringus.
3. Komisjonile (Eurostatile) juba edastatud kuutulemuste täpsustamise korral edastavad liikmesriigid täpsustatud tulemused hiljemalt nende täpsustatud andmete saamiskuule järgneval kuul.

*Artikkel 27***Kehtetuks tunnistamine**

Määrus (EÜ) nr 1917/2000 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2010.

Seda kohaldatakse jätkuvalt 2010. aasta 1. jaanuarile eelnevate vaatlusperioodide andmete suhtes.

*Artikkel 28***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.



I LISA

**VÄLISKAUBANDUSSTATISTIKAST VÄLJA JÄETAVATE KAUPADE
JA KAUBALIHKUMISTE LOEND**

- a) rahaline kuld;
- b) seaduslikud maksevahendid ja väärtpaberid, sealhulgas maksevahendid sellisteks teenuskuludeks nagu postikulud, maksud, kasutustasud;
- c) kaubad ajutiseks kasutamiseks või sellisele kasutusele järgnevat kasutamiseks (nt rent, laen, kasutusrent), eeldusel et on täidetud kõik järgmised tingimused:
 - töötlemist ei toimunud ning seda ei olnud/ei ole kavas;
 - ajutise kasutamise eeldatav kestus ei ületanud/ei ületa 24 kuud;
 - omandiõiguse vahetust ei toimunud ega ole kavas;
- d) kaubad, mis liiguvad:
 - liikmesriigi ja tema territoriaalenklaavide vahel kolmandas riigis ning
 - kolmandate riikide või rahvusvaheliste organisatsioonide territoriaalenklaavide ja nende asukohaks oleva liikmesriigi vahel.

Territoriaalenklaavid hõlmavad saatkondi ja väljaspool oma riigi territooriumi paiknevaid riigi relvajõude;
- e) kaubad, mida kasutatakse kohandatud teabe kandjana, sealhulgas tarkvara;
- f) internetist allalaaditud tarkvara;
- g) tasuta tarnitud kaubad, mis ei kuulu äritehingu alla, eeldusel et kauba liikumise ainus eesmärk on hilisemaks kavandatud äritehingu ettevalmistamine või toetamine kaupade või teenuste omaduste kirjeldamise kaudu; sellised kaubad on näiteks:
 - reklaammaterjal;
 - kaubanäidised;
- h) parandusse saadetavad ja parandusest toodavad kaubad ning neisse parandamise käigus lisatud varuosad, samuti väljavahetatud defektsed osad;
- i) transpordivahendid nende töö käigus, sealhulgas kanderaketid kosmoseaparaatide kosmosesse lennutamise ajal;
- j) tollile suuliselt deklareeritavad kas kaubanduslikku laadi kaubad, mille väärtus ei ületa statistilist läve 1 000 eurot või 1 000 kg, või kaubad, mis ei ole kaubanduslikku laadi;
- k) kaubad, mis on lubatud vabasse ringlusse pärast seestöötlemise tolliprotseduuri või töötlemist tolli kontrolli all.



II LISA

TEHINGULIIKIDE KOODIDE LOEND

A	B
1. Tehingud, millega kaasneb tegelik või kavatsetav omandiõiguse üleminek residendilt mitteresidendile rahalise või muu tasu eest (välja arvatud punktides 2, 7 ja 8 loetletud tehingud)	1. Lõppost/-müük 2. Tarnimine tutvumis- või proovimüügiks, tagastamisõigusega müügiks või komisjoni-müügiks 3. Vahetuskaubandus (loonustasu) 4. Kapitalirent (müük järelmaksuga ⁽¹⁾) 9. Muu
2. Kaupade tasuta tagastamine või asendamine tasuta pärast algse tehingu registreerimist	1. Kauba tagastamine 2. Tagastatud kauba asendamine 3. Tagastamata kauba asendamine (nt garantii korral) 9. Muu
3. Tehingud, mis on seotud omandiõiguse ülekandmisega ilma rahalise või loonustasuta (nt abisaadetised)	
4. Tehingud, mille eesmärk on lepinguline töötlemine ⁽²⁾ (omandiõigust ei kanta töötlejale üle)	1. Kaubad, mis eeldatavasti tagastatakse algsesse ekspordiriiki 2. Kaubad, mida eeldatavasti ei tagastata algsesse ekspordiriiki
5. Tehingud, mis järgnevad lepingulisele töötlemisele (omandiõigust ei kanta töötlejale üle)	1. Kaubad, mis tagastatakse algsesse ekspordiriiki 2. Kaubad, mida ei tagastata algsesse ekspordiriiki
6. Riiklikul otstarbel registreeritud eritehingud	
7. Tehingud ühendatud kaitseprojektide või muude ühendatud valitsustevaheliste tootmisprogrammide alusel	
8. Tehingud, mis on seotud ehitusmaterjali ja tehniliste seadmete tarnimisega üld- ja tsiviilehitustööde lepingu raames ning mille puhul ei nõuta kaupade kohta eraldi arvet, vaid arve väljastatakse kogu lepingu jaoks	
9. Muud tehingud, mida ei saa muude koodide alla liigitada	1. Rent, laen ja kasutusrent pikemaks ajaks kui 24 kuud 9. Muu

⁽¹⁾ Kapitalirent hõlmab tehinguid, mille puhul rendimakseid arvutatakse selliselt, et hõlmata kogu või peaaegu kogu kauba väärtus. Omandiõigusega kaasnevad riskid ja hüved lähevad üle rentnikule. Lepingu lõppedes saab rentnikust kauba seaduslik omanik.

⁽²⁾ Töötlemine hõlmab selliseid töid (ümberkujundamist, ehitamist, monteerimist, laiendamist, renoveerimist jne), mille eesmärk on toota uus või oluliselt täiustatud toode. See ei pea tingimata hõlmama muutust toote klassifikatsioonis. Töötleja enda kulul tehtavad töötlemistoimingud ei kuulu käesoleva punkti alla ja need tuleks märkida A veeru punkti 1 alla.

*III LISA***TRANSPORDILIIKIDE KODEERIMINE**

Kood	Pealkiri
1	Meretransport
2	Raudteetransport
3	Maanteevedu
4	Õhustransport
5	Postisaadetus
7	Kinnistranspordiseadmed
8	Siseveetransport
9	Iseliikuvad veovahendid